Instruction Manual 2

OMRON

Automatic Blood Pressure Monitor

Model **JPN610T**

Intellisense

All for Healthcare

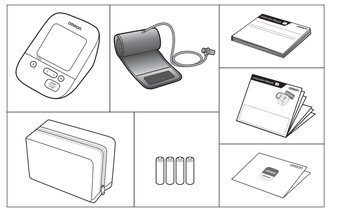
Read Instruction manual ① and ② before use.

使用前請閱讀使用說明書 ① 和 ② 。
ใช้งานก่อนใช้ต้องอ่านคู่มือการใช้งาน ① และ ② ก่อนใช้งานอุปกรณ์
Baca buku petunjuk ① dan ② sebelum penggunaan.
Đọc hướng dẫn sử dụng ① và ② trước khi sử dụng.
Baca Manual arahan ① dan ② sebelum guna.

5613036-0A

1 Package Contents

ZH-TW 包裝內容物
KO 구성품
MY ထုတ်ပို့ယူစည်ကြေးအရာများ
HI पैकेज में सामग्री
TH อุปกรณ์ที่ให้มาในกล่อง
ID Isi Kemasan
VI Các chi tiết trong bao bì
MS Kandungan Bungkusan



2 Preparing for a Measurement

ZH-TW 準備測量
KO 측정 준비
MY တိုင်းတာမှုအတွက်ပြင်ဆင်ခြင်း
HI मापन लेने की तैयारी
TH การเตรียมความพร้อมในการวัด
ID Persiapan untuk Pengukuran
VI Chuẩn bị tiến hành đo
MS Persediaan untuk Membuat Ukuran

30 minutes before

ZH-TW 測量前 30 分鐘
KO 측정 30 분 전 주의사항
MY အသုံးပြုခြင်း မိနစ် 30
HI 30 मिनट पहले
TH 30 นาทีก่อนการวัด
ID 30 menit sebelum
VI 30 phút trước khi đo
MS 30 mi nit sebelum

5 minutes before: Relax and rest.

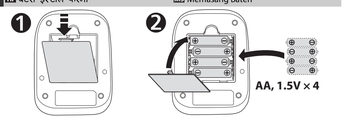
ZH-TW 測量前 5 分鐘：放鬆和休息。
KO 측정 5 분 전 : 안정된 상태를 취합니다.
MY အသုံးပြုခြင်း မိနစ် - စိတ်သေးသေးထားကာ အနားယူပါ။
HI 5 मिनट पहले: निश्चिंत रहें और आराम करें।
TH 5 นาทีก่อนการวัด: ผ่อนคลายและพักผ่อน
ID 5 menit sebelum: Rileks dan istirahat.
VI 5 phút trước khi đo: Thư giãn và nghỉ ngơi.
MS 5 minit sebelum: Bertenang dan rehat.

3 Downloading the "OMRON connect" App

ZH-TW 下載 「OMRON connect」 應用程式
KO "OMRON connect" 앱 다운로드
MY "OMRON connect" အက်ပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ခြင်း
HI "OMRON connect" ऐप को डाउनलोड करना
TH การดาวน์โหลดแอป "OMRON connect"
ID Mengunduh Aplikasi "OMRON connect"
VI Đang tải xuống ứng dụng "OMRON connect"
MS Memuat turun Aplikasi "OMRON connect"

4 Installing Batteries

ZH-TW 安裝電池
KO 건전지 삽입
MY ဘတ်တရီများ တပ်ဆင်ခြင်း
HI बैटरी इंस्टॉल करना
TH การใส่แบตเตอรี่
ID Memasang Baterai
VI Lắp pin
MS Memasang Baterí



5 Pairing Your Smart Device

ZH-TW 與您的智慧裝置配對
KO 스마트폰과 연동(페어링)
MY သင်၏စမတ်ဖုန်းပေါ်တွင် တွဲစပ်ခြင်း
HI स्मार्ट डिवाइस पेयर करना
TH การจับคู่กับอุปกรณ์สมาร์ทดีไวซ์
ID Memasangkan Perangkat Cerdas Anda
VI Kết nối thiết bị thông minh của bạn
MS Memasitkan Peranti Pintar Anda Berpasangan

Follow the instructions.

ZH-TW 遵守指示。
KO 순서에 맞게 진행하여 주십시오.
MY လမ်းညွှန်ချက်များကို လိုက်နာပါ။
HI निर्देशों का पालन करें।
TH ทำตามคำแนะนำ
ID Ikuti petunjuk.
VI Làm theo chỉ dẫn.
MS Ikuti arahan.

The date and time will automatically be set when your monitor is paired with the app.

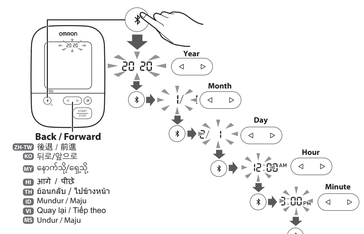
ZH-TW 若血壓計與應用程式配對，將自動設定日期與時間。
KO 앱을 (페어링) 되면 날짜와 시간은 자동으로 설정됩니다.
MY သင်၏မော နီတာအား အက်ပ်နှင့်တွဲဖက်လိုက်သည့်အခါ ဆွန်နေ့နှင့် အချိန်နေ့ အလိုအလျောက် သတ်မှတ်ပြီးဖြစ်သွားပါမည်။
HI मॉनीटर को ऐप के साथ पेयर किए जाने पर तिथि और समय स्वचालित ढंग से सेट हो जाएंगे।
TH วันที่และเวลาจะถูกตั้งค่าโดยอัตโนมัติเมื่อเครื่องวัดของคุณจับคู่กับแอปพลิเคชัน
ID Tanggal dan waktu secara otomatis akan diatur saat monitor dipasangkan dengan aplikasi.
VI Ngày và giờ sẽ tự động được cài đặt khi máy đo huyết áp được kết nối với ứng dụng.
MS Tarikh dan masa akan ditetapkan secara automatik apabila pemantau anda berpasangan dengan aplikasi ini.

6 Setting Date and Time Manually

ZH-TW 手動設定日期與時間
KO 날짜와 시간 수동 설정
MY ဖန်ဆွဲလက်နှိပ်နှင့် မမှန်ရမည်သော်လည်း
HI तिथि और समय मैन्युअल रूप से सेट करना
TH การตั้งค่าวันที่และเวลาด้วยตนเอง
ID Mengatur Tanggal dan Waktu secara Manual
VI Thiết lập ngày và giờ thủ công
MS Menetapkan Tarikh dan Masa Secara Manual

If your monitor is paired with your smart device, date and time is set automatically. When you need to set them manually, set year > month > day > hour > minute.

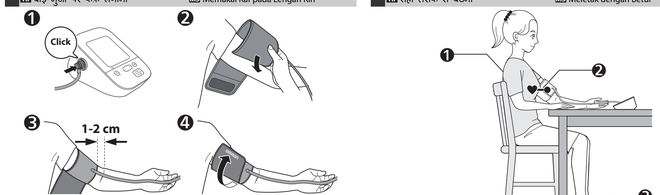
ZH-TW 若血壓計與您的智慧裝置配對，將自動設定日期與時間。若您需要手動設定它們，請設定年 > 月 > 日 > 小時 > 分鐘。
KO 스마트폰과 연동(페어링)되면 날짜와 시간이 자동으로 설정됩니다. 수동으로 설정하는 경우에는 년 > 월 > 시간 > 분 순으로 설정합니다.
MY ဖန်ဆင်းကောက်ကြောင်းနှင့်ကိုက်ညီသွားပါက ထိုရက်စွဲနှင့်အချိန်ကို အလိုအလျောက် သတ်မှတ်ပြီးဖြစ်သွားပါမည်။ ၎င်းတို့အား ဖန်ဆင်းသောကိုယ်တိုင်ချိန်ဆိုပါက ခုနှစ် > လ > ရက် > နာရီ > မိနစ် ကို သတ်မှတ်ပါ။
HI यदि आपका मॉनीटर आपके स्मार्ट डिवाइस के साथ पेयर किया जाता है, तो तिथि और समय स्वचालित ढंग से सेट हो जाता है। जब आपको उन्हें मैन्युअल ढंग से सेट करने की आवश्यकता हो, तो वर्ष > महीना > दिन > घंटे > मिनट सेट करें।
TH หากเครื่องวัดของคุณจับคู่กับอุปกรณ์สมาร์ทดีไวซ์ของคุณ วันที่และเวลาจะถูกตั้งค่าโดยอัตโนมัติ หากจำเป็นต้องตั้งค่าวันที่และเวลาด้วยตนเอง ตั้งค่าปี > เดือน > วันที่ > ชั่วโมง > นาที
ID Jika monitor Anda dipasangkan dengan perangkat cerdas, tanggal dan waktu akan diatur secara otomatis. Saat Anda perlu mengaturnya secara manual, atur tahun > bulan > hari > jam > menit.
VI Nếu máy đo huyết áp được kết nối với thiết bị thông minh, ngày và giờ sẽ được cài đặt tự động. Khi bạn cần cài đặt thủ công, hãy cài đặt năm > tháng > ngày > giờ > phút.
MS Jika pemantau anda berpasangan dengan peranti pintar anda, tarikh dan masa ditetapkan secara automatik. Apabila anda perlu menetapkannya secara manual, tetapkan tahun > bulan > hari > jam > minit.



ZH-TW 後退 / 前進
KO 뒤로/앞으로
MY ရှေ့တက်သို့/ရှေ့ဆုတ်
HI आगे / पीछे
TH ย้อนกลับ / ไปข้างหน้า
ID Mundur / Maju
VI Quay lại / Tiếp theo
MS Undur / Maju

7 Applying the Cuff on the Left Arm

ZH-TW 在左臂上捲繞壓脈帶
KO 왼팔에 커프 감기
MY ဘယ်ဘက်လက်မောင်းတွင် ပတ်တီးကိုတပ်ခြင်း
HI बाईं भुजा पर कफ लगाना
TH การใช้ผ้าพันแขนกับแขนข้างซ้าย
ID Memasang Manset di Lengan Kiri
VI Quấn vòng bít trên cánh tay trái
MS Memakai Kaf pada Lengan Kiri



❸ Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside elbow.

ZH-TW 壓脈帶的定氣管一側應在肘部內側上方 1 – 2 公分處。
KO 팔꿈치 안 쪽의 경우는 부분에서 1~2cm 간격을 두고 감아줍니다.
MY ဟတ်ပတ်ကိရိယာတစ်ခု၏ဘေးတွင် အရှင်းလင်းတက်ကောင်းသောနေရာတစ်ခုတွင် 1-2 cm ထက် နီးသင့်ပါသည်။
HI कफ का ट्यूब वाला हिस्सा कोहनी के भीतरी हिस्से से 1-2 cm ऊपर होना चाहिए।
TH ตำแหน่งของหลอดพันแขนควรอยู่ด้านภายในข้อศอก 1 - 2 ซม.
ID Sisi tabung manset harus berada 1 - 2 cm di atas sikut bagian dalam.
VI Ống dẫn khí trên vòng bít phải cao hơn mặt trong khuỷu tay 1 - 2 cm.
MS Bahagian tiub kaf hendaklah 1 - 2 cm di atas bahagian dalam siku.

❹ Make sure that air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

ZH-TW 確保空氣管位於手臂內側並牢固地包覆壓脈帶，使其不再滑動。
KO 에어튜브는 팔 안쪽의 중앙에 위치시키며 단단히 고정합니다.
MY ဟတ်ပတ်ကိရိယာ သည်လက်မောင်းတွင်ကောက်ပတ်ထားပြီးနေရာတွင် ဟုတ်ကဲ့သော်လည်းမူကား ဟတ်ပတ်ကိုလည်ပတ်ခြင်းမရှိစေရန် လက်မောင်းကို လေးနှောင်ထားပါ။
HI यूनिश्चित्त करें कि ट्यूब एयर आपकी बाहं के भीतरी हिस्से की तरफ है और कफ को मज़बूती से लपेट दें ताकि यह फिसल नहीं सुलटी तरफ नहीं जा सकें।
TH ตรวจสอบให้แน่ใจว่า สายอากาศอยู่บนแขนด้านในและพันผ้าพันแขนให้แน่นโดยไม่สามารถหมุนรอบแขนได้
ID Pastikan selang udara berada di bagian dalam lengan, lalu bungkuskan manset dengan aman agar tidak bergerak.
VI Đảm bảo rằng ống khí ở mặt trong cánh tay của bạn và quấn chặt vòng bít để không bị trượt ra.
MS Pastikan tiub udara di sebelah dalam lengan anda dan balut kaf dengan ketat supaya ia tidak lagi bergerak.

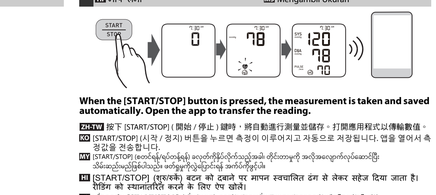
If taking measurements on the right arm, refer to:

ZH-TW 如果在右臂上測量，請參閱使用說明書 「2.2.3 。
KO 오른팔로 측정할 경우, 사용설명서 ① 의 2.3 을 참조하십시오.
MY ညာဘက်လက်မောင်းပေါ်တွင် တိုင်းတာမှုများပြုလုပ်ပါက ဖော်ပြပါအတိုင်း ကိုးကားပါ။
HI दाईं भुजा पर मापन करते समय, एकाग्र दें:
TH หากทำการวัดที่แขนข้างขวา โปรดอ่าน:
ID Jika melakukan pengukuran di lengan kanan, lihat:
VI Nếu tiến hành đo trên cánh tay phải, hãy tham khảo:
MS Jika mengambil ukuran pada lengan kanan, rujuk:

Instruction Manual ① 2.3

8 Sitting Correctly

ZH-TW 正確坐姿
KO 올바른 자세 확인
MY မှန်ကန်စွာ ထိုင်ခြင်း
HI सही तरीके से बैठना
TH การนั่งในท่าที่ถูกต้อง
ID Duduk dengan Benar
VI Ngồi đúng tư thế
MS Meletak dengan Betul



❶ Sit comfortably with your back and arm supported.

ZH-TW 舒適地坐著，並讓背部和手臂有穩定支撐。
KO 등을 바르게 펴고 안아서 테이블에 팔꿈치를 올려놓습니다.
MY ရောဂါကျော်နှင့် လက်မောင်းကို ထောက်ထားပြီး သက်တောင့်သက်သာထိုင်ပါ။
HI अपनी पीठ और बांह को सहारा देते हुए आराम से बैठें।
TH นั่งในท่าที่สบาย เท่านั้นก็พอแล้ว และมีข้างแขน
ID Duduklah dengan punggung dan lengan disangga.
VI Ngồi thoải mái với lưng và cánh tay của bạn được đỡ.
MS Duduk dengan selesa dengan belakang dan lengan anda disokong.

❷ Place the arm cuff at the same level as your heart.

ZH-TW 將手臂壓脈帶放在與心臟同高的位置。
KO 커프는 심장과 같은 높이에 위치하도록 합니다.
MY ဆက်ဆက်ကိရိယာကိုတပ်ကပ်ကာ သင်၏ဝမ်းနှလုံးနှင့် တူးမျဉ်းမှာ ထားရှိပါမယ်
HI आर्म कफ को अपने हृदय के स्तर पर रखें।
TH วางผ้าพันแขนในระดับเดียวกับหัวใจของคุณ
ID Letakkan manset lengan dengan posisi yang sama sesuai level jantung Anda.
VI Đặt vòng bít bắp tay ngang tim.
MS Letakkan kaf lengan pada paras yang sama dengan jantung anda.

❸ Keep feet flat, legs uncrossed, remain still and do not talk.

ZH-TW 雙腳平放，不要交叉雙腿，保持靜止，不要說話。
KO 다리를 꼬지 않은 상태에서 양발은 바닥에 대고, 움직이거나 말을 하지 않습니다.
MY ကျွန်တော်နေထားတာ ဖြစ်ပေါက်ခြင်းကြောင့်သော်လည်း ကြိုးမဲ့ချိတ်ဆက်ခြင်း ဖက်ဆင်းဘောင် ကိုကောပေးပြီးမှသာ
HI पैर समाट रखें, पैर मुड़े न हों, स्थिर रहें और बात नहीं करें।
TH วางเท้าราบกับพื้น ไม่ไขว้ขา นั่งนิ่งๆ และห้ามพูดคุย
ID Jaga agar telapak kaki rata, jangan silangkan kaki, tetap diam, dan jangan berbicara.
VI Giữ bàn chân phẳng, chân không bắt chéo, không cử động và không nói chuyện.
MS Pastikan kaki anda rata, kaki disilangkan, jangan bergerak dan jangan bercakap.

9 Taking a Measurement

ZH-TW 測量
KO 측정하기
MY တိုင်းတာမှု ပြုလုပ်ခြင်း
HI मापन लेना
TH การทำการวัด
ID Melakukan Pengukuran
VI Tiến hành đo
MS Mengambil Ukuran

When the [START/STOP] button is pressed, the measurement is taken and saved automatically. Open the app to transfer the reading.

ZH-TW 按下 [START/STOP]（開始 / 停止）鍵時，將自動進行測量並儲存。打開應用程式以傳輸數值。
KO [START/STOP] (시작 / 정지) 버튼을 누르면 측정이 이루어지고 자동으로 저장됩니다. 앱을 열어서 측정값을 전송합니다.
MY [START/STOP] (စတင်/ရပ်တန့်)ခလုတ်ကိုနှိပ်ပြီးတိုင်းတာပြီးသည်နှင့် အလိုအလျောက်လုပ်ဆောင်ပြီး သိမ်းဆည်းပေးပါမည်။ ဖတ်ရှုမှုကိုပြောင်းလဲရန် အက်ပ်ကိုဖွင့်ပါ။
HI [START/STOP] (शुरू/रोकें) बटन को दबाने पर मापन स्वचालित ढंग से लेकर सहेज दिया जाता है। रीडिंग को स्थानांतरित करने के लिए ऐप खोलें।
TH เมื่อกดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) การวัดค่าจะเริ่มต้นและค่าจะถูกบันทึกโดยอัตโนมัติ เปิดแอปพลิเคชันเพื่อโอนข้อมูลค่าที่วัดได้
ID Saat tombol [START/STOP] (mulai/berhenti) ditekan, pengukuran diambil dan disimpan secara otomatis. Buka aplikasi untuk memindahkan bacaan.
VI Khi nhấn nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại), quá trình đo được thực hiện và lưu lại kết quả tự động. Mở ứng dụng để truyền kết quả đo.
MS Apabila butang [START/STOP] (Mula / berhenti) ditekan, ukuran dimbil dan disimpan secara automatik. Buka aplikasi untuk memindahkan bacaan.

If your systolic pressure is more than 210 mmHg:
After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure.

ZH-TW **如果您的收縮壓超過 210 mmHg：**手臂壓脈帶開始充氣後，按住 [START/STOP]（開始 / 停止）鍵，直到血壓計加壓使壓力比預期收縮壓高 30 – 40 mmHg。
KO **최고 혈압이 210mmHg 이상인 경우:** 고무밴이 시작되면 (켜지고) 측정하고 저장됩니다. 앱을 열어 측정값을 전송합니다.
MY **ဝမ်းဆွဲဖိုအား 210 mmHg ကျော်ပါက:** ဟတ်ပတ်ကိရိယာ ရေနွေးပူတက်ပြီးနောက် [START/STOP] (ဖွင့်/ပိတ်) ခလုတ်ကို ဖိထားပြီး ခန့်မှန်းခြေ ဝမ်းဆွဲဖိုအား 30 – 40 mmHg အထိ ပိုမိုမြင့်တတ်အောင် ဝေးမသွားနိုင်အောင် ကိုင်ထားပါ။
HI **यदि आपका सिस्टोलिक दाब 210 mmHg से अधिक है:** जब आर्म कफ भरना शुरू हो जाए, [START/STOP] (शुरू/रोकें) बटन को दबाए और तब तक दबाकर रखें जब तक मॉनीटर आपके अपेक्षित सिस्टोलिक दाब से 30 से 40 mmHg अधिक भर नहीं जाता।
TH **หากความดันโลหิตตัวบนของคุณสูงกว่า 210 mmHg:** หลังจากผ้าพันแขนเริ่มพองตัว กดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) ค้างไว้จนกว่าเครื่องวัดจะโป่งออกมาสูงกว่าความดันโลหิตตัวบนของคุณที่คาดไว้ 30 ถึง 40 mmHg
ID **Jika tekanan sistolik Anda lebih dari 210 mmHg:** Setelah manset lengan mulai mengembang, tekan dan tahan tombol [START/STOP] (mulai/berhenti) hingga monitor mengembang 30 hingga 40 mmHg lebih tinggi dari tekanan sistolik yang diharapkan.
VI **Nếu huyết áp tâm thu của bạn cao hơn 210 mmHg:** Sau khi vòng bít bắt đầu căng lên, nhấn và giữ nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại) cho đến khi vòng bít tăng lên cao hơn từ 30 - 40 mmHg so với huyết áp tâm thu dự kiến của bạn.
MS **Jika tekanan sistolik anda lebih dari 210 mmHg:** Selepas kaf lengan mula mengembang, tekan dan tahan butang [START/STOP] (Mula / berhenti)sehingga pemantau mengembang 30 hingga 40 mmHg lebih tinggi daripada tekanan sistolik yang anda jangka.

9 Taking a Measurement

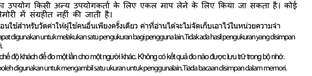
ZH-TW 測量
ZH-CN 测量
MY ကိုင်တာတွေ ရိုက်လိုက်ခြင်း
HI मापन लेना
TH การทำการวัด
ID Melakukan Pengukuran
VI Tiến hành đo
MS Mengambil Ukuran

Taking a measurement in guest mode

ZH-TW 在訪客模式中取得測量值
ZH-CN 客人模式中的测量
MY ဧည့်သည်တွေ့ကို ကိုင်တာတွေ့ရှိချင်ခြင်း
HI गेस्ट मोड में एक मापन लेना
TH การวัดในโหมดผู้มาเยือน
ID Melakukan pengukuran dalam mode tamu
VI Đo ở chế độ khách
MS Mengambil ukuran dalam mod tetamu

The guest mode can be used to take a single measurement for another user. No readings are stored in the memory.

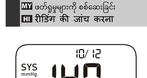
ZH-TW 可使用訪客模式，為另一個使用者測量一次血壓。不會將任何數值儲存到記憶體。
ZH-CN 客人模式下，为另一个用户进行单次测量。不会将任何数值存储到记忆体。
MY ဧည့်သည် အသုံးပြုသူတစ်ဦး ကိုယ်တွေ့ ရရှိနိုင်ရန် ဧည့်သည်မုဒ်ကို အသုံးပြုပြီး သွေးတိုင်းခြင်းကို တစ်ကြိမ်ပြုလုပ်ပါ။ မှတ်ဉာဏ်ထဲတွင် ဘာမှမသိမ်းဆည်းပါ။
HI गेस्ट मोड का उपयोग किसी अन्य उपयोगकर्ता के लिए एकल माप लेने के लिए किया जा सकता है। कोई भी रीडिंग मेमोरी में संग्रहित नहीं की जाती है।
TH โหมดผู้มาเยือนใช้สำหรับวัดค่าให้กู้ได้คนอื่นเพียงครั้งเดียว ค่าที่อ่านได้จะไม่จัดเก็บอยู่ในหน่วยความจำ
ID Mode tamu dapat digunakan untuk melakukan satu pengukuran bagi pengguna lain. Tidak ada hasil pengukuran yang disimpan dalam memori.
VI Có thể dùng chế độ khách để đo một lần cho một người khác. Không có kết quả đo nào được lưu trữ trong bộ nhớ.
MS Mod tetamu boleh digunakan untuk mengambil satu ukuran untuk pengguna lain. Tiada bacaan disimpan dalam memori.



* sec+: press the button at least the specified number of seconds. / 按壓住按鈕的時間需達到指定秒數。 / ဆက်တိုက်ခြင်းကို ကြာမြင့်ခဏ ဖိထားပါ။ / 최소 명시 버튼을 누릅니다. / ကနဦးပေးထားသော ကာလတိုတိုအတွက် ခလုတ်ကို နှိပ်ပါ။ / कम से कम निर्दिष्ट सेकंड के लिए बटन दबाएं। / กดปุ่มค้างไว้ตามเวลาที่กำหนดขั้นต่ำอย่างน้อย / tekan tombol sedikitnya selama waktu yang ditentukan dalam detik. / nhấn nút trong thời gian ít nhất bằng số giây được chỉ định. / tekan butang sekurang-kurangnya bilangan detik yang ditentukan.

10 Checking Readings

ZH-TW 檢查數值
ZH-CN 检查数值
MY ဖတ်ရှုမှုများကို စစ်ဆေးခြင်း
HI रीडिंग की जांच करना
TH การตรวจสอบค่าที่วัดได้
ID Memeriksa Pembacaan
VI Kiểm tra kết quả đo
MS Memeriksa Bacaan



1 Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg* or above.

ZH-TW 如果「收縮壓」為 135 mmHg 或更高和/或「舒張壓」為 85 mmHg* 或更高，則會出現。
ZH-CN 如果「收缩压」为 135 mmHg 或更高和/或「舒张压」为 85 mmHg* 或更高，则会出现。
MY "SYS" ဖိုးမင်ယားတင်ပေး 135 mmHg သို့မဟုတ် ၎င်းထက်တက်ခြင်းရှိပြီး/သို့မဟုတ် "DIA" ၏ 85 mmHg* သို့မဟုတ် ၎င်းထက်တက်ခြင်းတွေ့ခဲ့ပါသည်။
HI "SYS" के 135 mmHg या अधिक और/या "DIA" के 85 mmHg* या अधिक होने पर प्रदर्शित होता है।
TH สัญลักษณ์นี้ปรากฏขึ้น เมื่อค่าความดันตัวบน "SYS" เท่ากับหรือมากกว่า 135 mmHg และ/หรือความดันตัวล่าง "DIA" เท่ากับหรือมากกว่า 85 mmHg
ID Muncul jika "SYS" sebesar 135 mmHg ke atas dan/atau "DIA" sebesar 85 mmHg* ke atas.
VI Hiện lên nếu "SYS" (huyết áp tâm thu) có giá trị 135 mmHg trở lên và/hoặc "DIA" (huyết áp tâm trương) có giá trị 85 mmHg* trở lên.
MS Muncul jika bacaan "SYS" 135 mmHg atau lebih tinggi dan/atau "DIA" 85 mmHg* atau lebih tinggi.

2 Appears when an irregular rhythm is detected during a measurement. If it appears often, OMRON recommends to consult your physician.**

ZH-TW 測量期間偵測到不規則脈波 ** 時出現。如果反覆出現，OMRON 建議諮詢您的醫師。
ZH-CN 检测到不规则脉搏 ** 时出现。如果反复出现，OMRON 建议咨询您的医师。
MY ကြိုတင်ကာနေ့ချင်းတူသော ပြုမှုမဟုတ်သည့်ခုခုကို ကိုယ်တိုင်ကိုယ်တိုင် ဖတ်ထားလျှင်တော်တော်များများ OMRON ၏ အကြံပြုချက်ပေးပါသည်။
HI एक मापन के दौरान एक अनियमित लय** की पहचान होने पर प्रदर्शित होता है। यदि यह बार-बार प्रदर्शित होता है, तब OMRON आपको अपने चिकित्सक से परामर्श करने की सलाह देता है।
TH สัญลักษณ์นี้ปรากฏเมื่อตรวจจับได้ว่า จังหวะการเต้นของหัวใจไม่ปกติ** หากปรากฏบ่อย OMRON แนะนำให้ปรึกษาแพทย์
ID Muncul saat irama tak beraturan** terdeteksi selama pengukuran. Jika muncul secara berulang, OMRON menyarankan Anda untuk berkonsultasi dengan dokter.
VI Hiện lên khi phát hiện nhịp không đều** trong quá trình đo. Nếu điều này xảy ra nhiều lần, OMRON khuyên bạn nên tham khảo ý kiến bác sĩ của mình.
MS Muncul apabila rentak tidak sekata** dikesan semasa membuat ukuran. Jika muncul secara berulangan, OMRON mengesyorkan supaya anda merujuk pada doktor anda.

3 Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.

ZH-TW 測量過程中身體移動時出現。取下手臂壓脈帶，等待 2 ～ 3 分鐘再試一次。
ZH-CN 检测过程中身体移动时出现。取下手臂压脉带，等待 2 ～ 3 分钟再试一次。
MY ကြိုတင်ကာနေ့ချင်းတူသော သည်းခံနိုင်ရည်ရှိပြီးမှ ပြန်ကြိုးစားပါ။ ကိုယ်ခန္ဓာ ရွှေ့ပြောင်းသည့်အခါ ဖိတွန်းကြိုးကို ဖယ်ရှားပြီး ၂-၃ မိနစ်စောင့်ပြီး ထပ်ကြိုးစားပါ။
HI मापन के दौरान आपके शरीर के हिलने पर प्रदर्शित होता है। आर्म कफ निकालें, 2-3 मिनट तक प्रतीक्षा करें और दोबारा कोशिश करें।
TH สัญลักษณ์นี้ปรากฏขึ้นเมื่อออกกำลังกายระหว่างการวัด ถอดผ้าพันแขนออก รอ 2-3 นาทีแล้วลองอีกครั้ง
ID Muncul saat tubuh Anda bergerak saat pengukuran. Lepas manset lengan, tunggu 2-3 menit lalu coba lagi.
VI Hiện lên khi cơ thể bạn cử động trong quá trình đo. Tháo vòng bít, đợi 2-3 phút và thử lại.
MS Muncul apabila badan anda bergerak semasa membuat ukuran. Tanggalkan lengan, tunggu 2-3 minit dan cuba lagi.

11 Using Memory Functions

ZH-TW 使用記憶功能
KO 메모리 기능 사용
MY မမေ့နိုင်ရလေအောင် ရွက်ကိုများကို အသုံးပြုခြင်း
HI मेमोरी फंक्शन का उपयोग करना
TH การใช้ฟังก์ชันหน่วยความจำ
ID Menggunakan Fungsi Memori
VI Sử dụng chức năng bộ nhớ
MS Menggunakan Fungsi Memori

11.1 Recalling Memories

ZH-TW 記憶體中儲存的數值
KO 메모리에 저장된 측정값 확인
MY မမေ့နိုင်ရန်သိမ်းထားသည့်တန်ဖိုးများ
HI मेमोरी से मेजरिंग रीडिंग
TH ค่าที่บันทึกไว้ในหน่วยความจำ
ID Membaca Memori Tersimpan
VI Kết quả đo được lưu trong bộ nhớ
MS Bacaan yang Disimpan dalam Memori

Up to 100 readings are stored.
ZH-TW 最多可儲存 100 組數值。
KO 100 회의 측정값을 저장합니다.
MY မမေ့ရွက်များ 100 ဆယ်သိုလှောင်ထားသည်။
HI 100 रीडिंग तक संग्रहित करता है।
TH เก็บค่าการอ่านสูงสุด 100 รายการ
ID Hingga 100 bacaan disimpan.
VI Lưu trữ được lên đến 100 kết quả đo.
MS Sehingga 100 bacaan disimpan.

11.2 Average of the Latest 2 or 3 Readings Taken within a 10 Minute Span

ZH-TW 10 分鐘內最新 2 或 3 次數值的平均值
KO 10 분 이내에 측정한 2 회 또는 3 회의 평균 측정값
MY ၁၀မိနစ် အတွင်းဒေတာတွေကို ရယူထားသည့် နောက်ဆုံး ဖတ်ရွက် ၂ ခါ သို့မဟုတ် ၃ ခါစီ ပျမ်းမျှ
HI 10 मिनट की अवधि में दो गई नवीनतम 2 या 3 रीडिंग का औसत
TH ค่าเฉลี่ยของค่าวัดได้ 2 หรือ 3 ครั้งล่าสุดภายในระยะเวลา 10 นาที
ID Rata-rata 2 atau 3 Pembacaan Terakhir yang diklakukan dalam Jangka 10 Menit
VI Trung bình từ 2 hoặc 3 kết quả đo gần nhất đã tiến hành đo trở 10 phút
MS Purata 2 atau 3 Bacaan Terkini Yang Diambil dalam Selang Masa 10 Minit

11.3 Deleting All Readings

ZH-TW 刪除所有數值
KO 저장된 측정값 모두 삭제
MY ဖတ်ရှုမှုအားလုံးကို ဖျက်ခြင်း
HI सभी रीडिंग को हटाना
TH การลบค่าทั้งหมด
ID Menghapus Semua Pembacaan
VI Xóa tất cả kết quả đo
MS Memadamkan Semua Bacaan

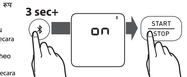
12 Other Settings

ZH-TW 其他設定
KO 그 밖의 설정
MY အခြား ဆက်တင်များ
HI अन्य सेटिंग
TH การตั้งค่าอื่นๆ
ID Pengaturan Lainnya
VI Cài đặt khác
MS Tetapan Lain

12.1 Disabling/Enabling Bluetooth*

ZH-TW 關閉／開啟 Bluetooth*
KO Bluetooth* 끄기 / 켜기
MY Bluetooth* ကို ပိတ်ခြင်း/ဖွင့်ခြင်း
HI Bluetooth* को अक्षम/सक्षम करना
TH การปิด/เปิดใช้งาน Bluetooth*
ID Mematikan/Menghidupkan Bluetooth*
VI Tắt/Bật Bluetooth*
MS Menyahdayakan/Mendayakan Bluetooth*

Bluetooth is enabled by default.
ZH-TW 預設啟用 Bluetooth。
KO Bluetooth는 기본 설정으로 활성화 되어 있습니다.
MY Bluetooth ကို ဖွင့်ထားပြီးသား ဖွင့်ပြီးသားပါ။
HI Bluetooth को डिफॉल्ट रूप से सक्षम किया गया है
TH Bluetooth เปิดใช้งานโดยค่าเริ่มต้น
ID Bluetooth diaktifkan secara default.
VI Bluetooth được bật theo mặc định.
MS Bluetooth didayakan secara lalai.



Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional.
ZH-TW 不要扔掉氣塞接頭。氣塞接頭可適用於另售的壓脈帶。
KO 에어플러그는 버리지 마십시오. 별매품 커프에 사용될 수 있습니다.
MY လေဝင်လေထွက် ဂျပ်ကြိုးကို မပယ်ပါနှင့်။ ရေလေဝင်ဆားကစ်ကို ရွေးချယ်နိုင်သည်။
HI एयर प्लग को नहीं फेंकें। एयर प्लग वैकल्पिक रूप में लागू हो सकता है।
TH อย่าทำลายทิ้งจุกลม จุกลมสามารถใช้ได้กับสำหรับแขนเสื้อ
ID Jangan buang sumbat udara. Sumbat udara dapat dipasang pada manset opsional.
VI Không được vứt đầu nối ống khí đi. Đầu nối ống khí có thể được dùng cho vòng bít tùy chọn.
MS Jangan buang palam udara. Palam udara boleh digunakan pada kaf opsyenal.

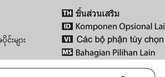
13 Optional Medical Accessories

ZH-TW 選購的醫療配件
KO 별매품
MY ရွေးချယ်နိုင်သော ဆေးပစ္စည်းတွေ ရယူခြင်းများ
HI वैकल्पिक चिकित्सा एक्सेसरीज़
TH อุปกรณ์เสริมทางการแพทย์
ID Aksesori Medis Opsional
VI Phụ kiện y tế tùy chọn
MS Aksesori Perubatan Pilihan

Intelli Wrap™ Cuff (Fit Cuff)
HEM-FL31
Type B
22 - 42 cm

14 Other Optional Parts

ZH-TW 其他選購配件
KO 그 밖의 별매품
MY အခြားသော ရွေးချယ်နိုင်သည့် အပိုင်းများ
HI अन्य वैकल्पिक भाग
TH ชิ้นส่วนเสริม
ID Komponen Opsional Lainnya
VI Các bộ phận tùy chọn khác
MS Bahagian Pilihan Lain



HHP-AM01 (for Taiwan)
HHP-KSM01 (for Korea)

AC Adapter

https://www.omronhealthcare-ap.com/

Manufacturer 製造商 ထုတ်လုပ်သူ	ژیهایژو ساعت ساز ထုတ်လုပ်ရေး Produsen	Nhà sản xuất Pengilang
Asia Pacific HQ 亞太地區總部 အာရှပစိဖิก HQ	ژیهایژو ساعت ساز ماریشیوس Kantor Pusat Asia Pacific	Tru sở Khu vực Châu Á Thái Bình Dương Ibu Pejabat Asia Pacific
Production Facility 製造廠名稱 ထုတ်လုပ်ရုံတိုက် ဖြန့်ချိရေးတာဝန်ခံ	ژیهایژو ژوهیو Tosamaruko	Cơ sở sản xuất Kemudahan Pengeluaran
Importer in Republic of Korea 수입판매원		

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.
53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN

OMRON HEALTHCARE SINGAPORE PTE LTD.
438A Alexandra Road, #05-05/08 Alexandra Technopark, Singapore 119967
www.omronhealthcare-ap.com

OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Matsusaka Factory
1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japan

OMRON HEALTHCARE KOREA Co., Ltd.
A-dong 18F, 465, Gangnam-daero, Seocho-gu, seoul, Korea
Customer Service Center(1544-5718)
www.omron-healthcare.co.kr

한국오므론헬스케어 (주)
서울특별시 서초구 강남대로 465, A 동 18 층
(서초동 , 교보타워)
오므론 고객센터 센터 (1544-5718)

台灣歐姆龍健康事業股份有限公司
www.omronhealthcare.com.tw
若有問題，或欲購買其他產品及消耗品，請來電洽詢歐姆龍客服中心。
客服專線：0809-080-880

Made in Japan / 日本製造 / ญี่ปุ่นผลิต / ꩜꩜꩜꩜꩜꩜꩜